

Bareau,
Vocabulaire francais-
mobenge et mobenge-français
dressé d'après les
renseignements fournis par
MM. Bareau et Reding

PL
8075
B44B3



PURCHASED FOR THE
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
FROM THE
CANADA COUNCIL SPECIAL GRANT
FOR
LINGUISTICS

VOCABULAIRE

français-Mobenge

ET

obenge-Français

ressé d'après les renseignements fournis par

MM. BAREAU et REDING

Bruxelles

IMPRIMERIE VEUVE MONNOM

32, RUE DE L'INDUSTRIE

—
1912

VOCABULAIRE

Français-Mobenge et Mobenge-Français

LISTE DES AUTEURS

qui ont donné les renseignements ayant servi à
l'établissement du vocabulaire Mobenge.

NOMS	GRADE	ABRÉVIA- TIONS
Bareau	Chef de secteur de 1 ^{re} classe à Bondo	B.
Reding	Surveillant de culture à Bondo. .	R.



PL
8075
B44B3

CHAPITRE XVII

VOCABULAIRE FRANÇAIS-MOBENGE

A

Français.	Mobenge.
Abaissér	Kisinase (B.)
Abandonner	Do (B.)
"	Andiso (R.)
Abcès	Libimba (B.)
"	Enano (R.)
Abdomen	Edina (B.)
Abeille	Nzoï
Abimer (sens endom- mager)	Ozikane (B.)
Adondance	Abutu
Aborder	Tumissia (B.)
Aboyer	Agama (B.)
Abris	De (B.)
Abnuti	Pepe (B.)

Français.

Mobenge.

Absent	Ka (B.)
Abstenir (s')	Do (B.)
Abstinent	Kayaya (B.)
Absurde	Da (B.)
Acariâtre	Gaie (B.)
Accélérer	Bigalagala (B.)
Acceptez-vous	Abato (B.)
Accepte (j')	Nabato (B.)
Accident	Koigne (B.)
Accidenté (en parlant A d'une route)	Pesi ene (B.)
Accordéon	Banzu (B.)
Accouchement	Abutito (B.)
Accoucher	Nambodisi (R.)
Accoucheur, euse	Lekobo (B.)
Accroupir	Domoge (B.)
Accuser	Nambakakumu (B.)
Acheter	Tasumbene (B.)
Achevé	Do (B.)
"	Asise (R.)
Acide	Ajoi (B.)
Actif	Azikunza (B.)
Acuponcture	To (B.)
Adhérence	Atoi (B.)
Adjacent	Ebi (B.)
Admirable	Tomatinza (B.)
Admonester	Azikane (B.)
Adolescent	Pombo (B.)

Français.

Mobenge.

Adopter	Engombe (B.)
Adosser	Egemisa (B.)
Aérotithe	Lembili (B.)
Affable	Motonza (B.)
Affiler	Nabogi (B.)
Affirmer	Da (B.)
Affligé	Angbuta (B.)
Affluence	Babu tu (B.)
Affluent	Liwelekede (B.)
Affouiller	Goi (B.)
Agaçant	Kabakoi (B.)
Agenouiller	Abumagi (B.)
Agiter (en parlant d'un liquide)	Desege (B.)
Agonisant	Nangodega (B.)
Agrafe	Gwe (B.)
Agriculteur	Embunge (B.)
Aider	Babo (B.)
Aïeul (grand-père)	Teta (B.)
Aïeule (grand'mère)	Nina (B.)
Aiguille	Bigo (B.)
Aiguillon	Liboi (B.)
Aile	Epapo (B.)
Aimer	Nabato
Aine	Emadele (B.)
Ainé	Abuti embula (B.)
Aisselle	Sabe (B.)
Albinos	Bunzu (B.)

Français.

Mobenge.

Albumen	Libeloko (B.)
Alcool	Bangala (B.)
Aliéné	Pepe (B.)
Alignement	Amatu (B.)
Aliment (nourriture)	Yeli (B.)
Allaiter	Pomi libele (B.)
Allée	Imbali (B.)
Allège (petit bateau)	Kolombanangwe (B.)
Allégresse	Kwaenza (B.)
Allonger	Depe (B.)
Allumer	Sumbani (B.)
Alvéole (cavité de la dent)	Legbede (B.)
Amant, te	Bisalu (B.)
Amélioration	Abungise (B.)
Ameuter	Imba (B.)
Ami	Lipombo (B.)
Amincir (en parlant d'une pièce de bois)	Bambaso kede (B.)
Amollir	Balubi maliba (B.)
Amont	Sa mabi (B.)
Amorcer (attirer par des choses qui flattent)	Likomba (B.)
Ampoule	Mabobo (B.)
Amulette	Mapengo (B.)
Analogue	Mibali (B.)
Anciennement	Indele (B.)

Français.	Mobenge.
Animal	Niome (B.)
Anse (de vase)	Kodo (B.)
Antécédemment	
(avant)	Namboi (B.)
Anthropoïde	Makumbuzu (B.)
Anthropophage	Ayabate (B.)
Antilope	Benge (B.)
” (bleue)	Boloko (B.)
” (musquée)	Bie (B.)
” (okapi)	Bangane (B.)
” (cheval)	Bolongo (B.)
Anus	Etungo (B.)
Appeler	Namaeto (B.)
Appétit	Za (B.)
Après	Nantinda (R.)
Après-demain	Epuma (B.)
Après-midi	Nagogoi (B.)
Arachide	Bamanza
Araignée	Ba
Arbre	Imbasu (B.)
”	Baso (R.)
Arbrisseau	Bale (B.)
Arc	Kodoi (B.)
”	Talio (R.)
Arc-en-ciel	Magbeta (B.)
Argile	Podo (B.)
Arracher	Bajiki (B.)
Arrêter (arrestation)	Bobow (B.)

Français.

Mobenge.

Arrière	Nantinda (B.)
Arrière-bras	Neumbulu (B.)
Artère	Ensise (B.)
Assassin	Amomoto (B.)
Asseoir	Yenapolo (B.)
Asticot	Bangizu (B.)
Attendre	Kombonega (B.)
Attiédir	Adjungisi (B.)
Attiser	Lopia (B.)
Aube	Esendilado (B.)
Aucun	Moti te (B.)
Auparavant	Dele (B.)
Auprès	Esimoti (B.)
Autruche	Emboi (B.)
Avaler	Nameo (B.)
Avant	Namboi (B.)
Avant-bras	Lekonzo (B.)
Avare	Kukume (B.)
Aveugle	Baziba
Avortement	Adoinito (B.)
Avorter	Akuse (R.)

B

Badigeonner	Endombe (B.)
Bague	Zangwe (B.)
Baguette	Imbaso kele (B.)

Français.	Mobenge.
Baigner (se)	Nesuosi
Bailler	Same (B.)
Baiser	Malumboni (B.)
Balai	Limbambo (B.)
”	Lekombo (R.)
Balayer	Paze (B.)
Baleine	Gage (B.)
Ballot	Embumboi gombe (B.)
Bananier	Po
Banane	Bugu (B.)
Barbe	De (B.)
”	Bande (R.)
Barricade	Gumba (B.)
Bassin	Bombo (B.)
Bâtard	Edinda (B.)
Baton	Gale (R.)
Battue	Abename (B.)
Bave	Bazangaye (B.)
Beau, belle	Kwanza (B.)
Beaucoup	Abuto (R.)
Bébé	Boto (B.)
Bec	Epulu (B.)
Bêche	Gusa (R.)
Bête	Niame (B.)
Bière (vin de palme)	Manamambia (B.)
” (de maïs)	Boda (B.)
Blanc	Bibru (B.)
Blessure	Lepole (B.)

Français.

Mobenge.

Bleu	Bepi (B.)
Bluier	Esese (B.)
Boire (de l'eau)	Naneliba
Bois	Imbasu
Boîte	Boi (B.)
Boîteux	Atengoito (B.)
Bon	Enza (B.)
Bonjour	Pone (B.)
Borgne	Efele (B.)
Bossu	Ekuda (B.)
Botte	Leboye (B.)
Boucaner	Pape (B.)
Bouche	Eno (B.)
Boucher	Dia (B.)
Bonclier	Gide (B.)
Bouder	Abutimi (B.)
Boue	Podo (B.)
Bracelet	Enzangwe (B.)
Eraise	Likale (B.)
Bras	Ebo (B.)
Brillant	Abubi (B.)
Brousse	Uma (B.)
Broyer	Batu (B.)
Bruit	Enzombi (B.)
Brûlure	Pasi (B.)
Buffle	Za (B.)
Bouteille	Bombo (B.)

C

Français.	Mobenge.
Cacher	Besome (B.)
Cadavre	Akwi (B.)
Cadeau	Alipipato
Cadenas	Eko (B.)
Caillou	Zaze (B.)
”	Libogo (R.)
Caisse (coffre de bois)	Sanduku embaso (B.)
Calebasse	Eba (B.)
Caoutchouc	Ambalia (B.)
Capsules (amorces)	Fataki (B.)
Carquois	Moko (B.)
Cartouchière	Epoka (B.)
Casserole	Biembe (B.)
Ceinture	Elige (B.)
100 (Cent)	Batimabo (B.)
Chaîne	Enkoi (B.)
Chaise	Bobo (B.)
Chaleur	Bazu (R.)
Champignon	Lute (B.)
Chanvre	Bangi
Chat	Dendara
Chatouiller	Alizuzato (B.)
Chef	Kumu (B.)
Chemin	Mopira (R.)
Chercher	Akabe (B.)

Français.

Mobenge.

Chien	Ve (B.)
"	Bubu (B.)
Ciel	Lula (B.)
Cimetière	Bo (B.)
5 (Cinq)	Ebumoti (B.)
50 (Cinquante)	Motasimoti (B.)
Circoncire	Epopo (B.)
Cochon	Ngwe (B.)
Cœur	Emelemi (B.)
Coliques	Ezasoko (B.)
Collier	Kilali (B.)
Combat	Enkandu (B.)
Combien	Esisino (B.)
Comparer	Bakingisi (B.)
Compter	Tanga (B.)
Coq	Molo na ko (B.)
Corde	Kamba (R.)
Corps	Zoyè (B.)
Coude	Bengule (B.)
Coudre	Sone (B.)
Couper	Tina (B.)
Courge	Liboye (B.)
Couteau	Gwe (B.)
Coutelas	Puka (B.)
Couver	Boya (B.)
Creba	Ganga (B.)
Cracher	Batiète (B.)
Craindre	Abangato (B.)

Français

Mobenge.

Crapaud	Podo (B.)
Creuser	Tapolibadu (B.)
Crin	Selingi (B.)
Crocodile	Gonde (B.)
Cuiller	Epatula (B.)
Cuir	Ediba (B.)
Cuire	Bambi (B.)
Cuisse	Ebe (B.)
Cure-dent	Kekele (B.)

D

Danse	Yango
Debout	Wama (B.)
»	Emami (R.)
Découdre	Bakulege (B.)
Défendre	Tiba (B.)
Défense (d'éléphant)	Empange (B.)
» (du sanglier)	Kinotambwe (B.)
Défricher	Leguba (R.)
Défricher	Liguba (B.)
Délégué	Etia (B.)
Demain	Nisa
Demander	Kumusia (B.)
Démangeaison	Ajuzato (B.)
Déméloir	Ezibili (B.)
Déménager	Etaga (B.)

Français.	Mobenge.
Démontage (fusil)	Tasisegi (B.)
Dénoncer	Esambo (B.)
Dent	Mino
Dépasser	Basue (B.)
Déplier	Kulege (B.)
Déplumer	Bapale (B.)
Dernier	Nautinda (R.)
Derrière	Nantinda (B.)
Descendre	Kienase (B.)
Désert	Papate (B.)
Désertier	Limbangi (B.)
Dessous	Nekozo (B.)
Dessus	Nasi (B.)
Détenu	Bambweto (B.)
Détruire	Penzaga (B.)
2 (Deux)	Mibali (B.)
Devancer	Genamboi (B.)
Devant	Embue (B.)
Dieu	Konji (B.)
Demander	Kutikaripato (B.)
10 (Dix)	Mabo (B.)
18 (Dix-huit)	Mabo na musimibali (B.)
Domestique	Emange (B.)
Donner	Lipa
Dormir	Nalali dolala (R.)
Dos	Engongo
Dossier	Libamboi (B.)
Doucement	Tangayo (B.)

Français.

Mobenge.

12 (Douze)	Mabo na mibali (B.)
Droit	Amoto (B.)
Dur	Kuipepe (B.)
Dyssenterie	Da (B.)

E

Eau	Liba
Écaille (du poisson)	Maba (B.)
Échassier	Lingo (B.)
Écho	Ise (B.)
Éclair	Mambe (B.)
Éclore (sortir de l'œuf)	Manzia (B.)
Écorce	Pange (B.)
Eczéma	Pande (B.)
Éléphant	Bongo
Éléphantiasis	Bigi (B.)
Enceinte	Lime (B.)
Enclume	Babe (B.)
Enfant	Mi (B.)
Enfiler	Somele (B.)
Engager (s')	Avisanga (B.)
Ensemencer	Likona (B.)
Épaule	Embega (B.)
Épervier (oiseau)	Zengo (B.)
” (filet)	Enkwe (B.)

Français.

Mobenge.

Épi	Bepo (B.)
Épilepsie	Ensero (B.)
Épiler	Entute (B.)
Épine	Djete eboye (B.)
Escargot	Edingu (B.)
Esclave	Emange
Estomac	Emeleme (B.)
Éteindre	Balimagi (B.)
Éternuer	Enkoi (B.)
Étoile	Etu (B.)
Étoffe	Eyonge (B.)
Eveiller (s')	Asuzoi (B.)
Excrément	Titi (B.)
Extérieur	Nansenge (B.)
Ecraser	Twe (B.)

F

Fagot	Wange (B.)
Faible	Pwe
Faim	Za
Faire	Tagube (B.)
Farine	Moteke (B.)
Fatigué	Kodogi (B.)
Femme	Enka
Fémur	Engwebe (B.)
Fendre	Engweta (B.)

Français.

Mobenge.

Fenêtre	Dapwe (B.)
Fente	Alieto (B.)
Fer	Lembili (B.)
Fermer	Dia (R.)
Fermer	Kande (B.)
Fertile	Lotinza (B.)
Fesse	Esonga (B.)
Feu	Bugu (B.)
Feuille	Kase
Fez	Gundu (B.)
Fièvre	Liwamu (B.)
Fil	Pio liki (B.)
Filet	Kwia (B.)
Fini	Asito (B.)
Finir	Tamazia (B.)
Flamme	Sumbani (B.)
Flanc	Banzi (B.)
Flèche	Soi Guauza (R.)
Fleur	Bwe (B.)
Flottant	Yaya (B.)
Foie	Libali (B.)
Fond	Entungu (B.)
Force	Yimbi (B.)
Forêt	Pao (R.)
Forge (fourneau pour)	Bambutu (B.)
Forger	Ebesa (B.)
Fou	Ensuba (R.)
"	Pepe (B.)

Français.

Mobenge.

Foudre
Fourmis blanche
" : noire
Fourmilier
Fourmilière
Fragile
Frapper
"
Frère
Frisson
Froid
Front
Fumée
Fumer (du tabac)
Fusil

Bume (B.)
Bakalu (B.)
Bakasu (B.)
Bunda (B.)
Lekalu (B.)
Wongowongo (B.)
Due (B.)
Ekuba (R.)
Mimama (B.)
Bibaguet (B.)
Pio
Bata
Makima (B.)
Neni kamanga (B.)
Bundu

G

Gaine
Garder
Gastrite
Gauche (bras)
Genou
Gobelet
Goître
Gong
Gorge

Empope (B.)
Basome (B.)
Loe (B.)
Emeso
Ediba (B.)
Eba (B.)
Lembubu (B.)
Epia (B.)
Emeo kingo (B.)

Français.

Mobenge.

Gousse	Baporo (B.)
Graisse	Noni (B.)
Grand	Osa (B.)
Grèle	Monga (B.)
Grelot	Limba (B.)
Gros	Osi (B.)
Guider	Wanege (B.)

H

Habile	Date (B.)
Habituellement	Babitiazu (B.)
Hache	Bono
Hamac	Gwia (B.)
Hameçon	Bolobo (B.)
Hanche	Esili (B.)
Hangar	Bamu (B.)
Harem	Gumba (B.)
Haut	Akose (R.)
Herminette	Sa (B.)
Herbe	Kodu (B.)
Hérisson	Zio (B.)
Hernie	Lipedu (B.)
Hibou	Esuye (B.)
Hippopotame	Dupe (B.)
Hirondelle	Gombo (B.)
Hochet	Bwe (B.)

Français.

Mobenge.

Homme	Badungbi (B.)
Honte	Soni (B.)
Hoquet	Mandidi (B.)
Houe	Gusa
Huile	Lekow (B.)
8 (Huit)	Adamusimisara (B.)
Hyène	Gini
»	Buguru (R.)

I

Ici	Esisenano (B.)
»	Bio (R.)
Identique	Esimoti (B.)
Igname	Ekwa (B.)
Iguane	Wele (B.)
Ile	Isanga
Immédiatement	Ebinda (B.)
Imperméable	Ekala (B.)
Impertinence	Tome (B.)
Index (doigt)	Insio (B.)
Infirme	Gulebe (B.)
Injurier	Pani (B.)
Intérieur (d'une maison)	Bale (B.)
Interprète	Menisa (B.)
Intestin	Mosopome (B.)
Inutile	Pato (B.)

J

Français.

Mobenge.

Jabot	Likundu (B.)
Jambe	Etindi (B.)
Jarret	Edadele (B.)
Jeter	Mata (B.)
Jeu	Lembili (B.)
Jeudi	Ekuanga (B.)
Jeune	Pombo (B.)
Joindre	Dasege (B.)
Jonc	Empo (B.)
Joue	Mombomu (B.)
Jour	Mone
Jumeau	Babie (B.)

K

Kola (arbre)	Bogo (B.)
Kola (fruit)	Mombombele (B.)

L

Laid	Egnie (B.)
Laine	Batuate (B.)
Laisser	Do (B.)

Français.

Mobenge.

Lait	Ebeli (R.)
Laiton	Penge (B.)
Lance	Likonga
Lancer	Mata (B.)
Langage	Taibi (B.)
Langue	Edada
Lavement	Badueliba (B.)
Laver	Esakato (R.)
Lècher	Diege (B.)
Léger	Epokusu (B.)
"	Katua (R.)
Léopard	Ekopi (B.)
Lèpre	Bigi (B.)
Levant	Nakogo (B.)
Lever	Basa (B.)
Levier	Tindiege (B.)
Lèvre	Gage (B.)
Liane	Liki (R.)
Lien	Nige (B.)
Lier	Kandaga (B.)
Lieu	Soïe (B.)
Limite	Dape (B.)
Lion	Gunguru (B.)
Lisse	Yelemenet (B.)
Lit	Polu (B.)
"	Tudubu (R.)
Loin	Amaye (B.)
Long	Abueto (B.)

Français.

Mobenge.

Lourd	Atuato
Luisant	Bevu (B.)
Lune	Tembe (R.)
Lutter	Due (B.)

M

Mâcher	Tiwege (B.)
Machoire	Lingaga (B.)
Magasin	Pape (B.)
Maigre	Wonde (B.)
Main	Base (B.)
”	Egbo (R.)
Maïs	Bamu
Maison	Bale (B.)
Malade	Egoni (B.)
”	Osoti (R.)
Mâle	Molo (B.)
Malin	Date (B.)
Manger	Eyeli (B.)
Manioc	Bwenda (B.)
Marcher	Enoi (B.)
Marmite	Biengwe (B.)
Masque	Pongudu (B.)
Masser	Lebunile (B.)
Matin	Lisa (B.)
Médecin	Motomeboi (B.)

Français.

Mobenge.

Médicament	Eboi (B)
Médius	Insio (B.)
Meilleur	Abuto (B.)
Mélanger	Dasiega (B.)
Même	Ye (B.)
Mendiant	Enkumbe (B.)
Mensonge	Da (B.)
Mère	Mama (B.)
Mettre	Bisa (B.)
Miroir	Esibili (B.)
Moi	Eme (B.)
Mois	Timbe Moti (B.)
Moisissure	Kwe (B.)
Moitié	Dapwe (B.)
Molaire	Ekili (B.)
Montagne	Gangare (B.)
Monter	Legole (B.)
Monticule	Ezaza (B.)
Montrer	Musiege (B.)
Morceau	Bati (B.)
Morceler	Tenaga (B.)
Mordre	Kwe (B.)
Mort	Kwa (B.)
"	Akuse (R.)
Mou	Petinani (B.)
Mouche	Empembezu (B.)
Mouchoir	Depe (B.)
Moustache	Mande (B.)

Français.

Mobenge.

Muet	Bupa (R.)
Mûr (fruit à récolter)	Abwami

N

Nager	Yaga (B.)
"	Oteso (R.)
Naissance	Abutise (R.)
Narine	Pesisungu (B.)
Nasse	Likumba (B.)
Natte	Etoye (B.)
Natter	Lue (B.)
Nez	Songo (B.)
Nid	Endabo
Niveler	Tumise (B.)
Noir	Opi (B.)
Non	Tiba (B.)
"	Naba (R.)
Nous	Eme (B.)
Noyau	Bwe (B.)
Noyer (se)	Akuilba (B.)
Nuit	Butu

O

Français.	Mobenge.
Objet	Ene (B.)
Occiput	Lekoto (B.)
Odeur	Enkoi (B.)
Œil	Lisu
Œuf	Mangale (B.)
Oiseau	Emboye (B.)
Ombrage	Lilimbi
Omoplate	Kage (B.)
Onction	Nawoge (B.)
Ongle	Enzaga
Orage	Mafofo (B.)
Oreille	Eto
Oreiller	Bumbà (B.)
Orphelin	Inquene (B.)
Os	Mokweme (B.)
Otage	Entunge (B.)
Où	Wane (B.)
”	Senani (B.)
Oublier	Nabosirito (R.)
Oublier	Wumani (B.)
Ouest	Agui (B.)
Ouvrir	Tumba (B.)

P

Français.

Mobenge.

Pagaie	Kapi (B.)
Pain	Mampo (R.)
Palissade	Nebata (B.)
Palmier	Bira (B.)
Palmite	Emeleme (B.)
Panier	Ze (B.)
Panique	Bo. (B.)
Pari	Zongage (B.)
Parler	Napagebete (B.)
Parole	Imba (B.)
Partager	Iumbe mosolo (B.)
Partir	Tage (B.)
Passage (en parlant de rivière)	Bongo (B.)
Passer	Baso (B.)
Payer	Jumbe (B.)
Patte	Ekala (B.)
Paume (de la main)	Base (B.)
Paupière	Epado (B.)
Peau	Ediba (B.)
Perdre	Vuder (B.)
”	Abungue (R.)
Perdrix	Iwese (B.)
Père	Aba (B.)
Perle	Maka (B.)

Français.	Mobenge.
Perroquet	Kukuru (B.)
Pied	Etindi
Piège	Epolo (B.)
Pierre	Libogo (B.)
Pigeon	Mangengwe (B.)
Pilon	Malembieni (B.)
Pincer	Bude (B.)
Pintade	Kanga (B.)
Pipe	Kebe (B.)
Piqûre (d'insecte)	Libibi (B.)
Pirogue	Elomba
Piste	Da (B.)
Plein	Tume (B.)
Pleurer	Ingamo (B.)
Pleuvoir	Buendelo (B.)
Plier	Bomege (B.)
Plume	Embulu (B.)
Plumer	Pale (B.)
Poche	Likiti (B.)
Poignet	Lekodo (B.)
Poison	Lekako (B.)
Poissons	Esi (B.)
Poitrine	Goli (B.)
Poivre	Banga (B.)
Pondre	Manzia (B.)
Pont	Kalambe (B.)
"	Atumiso (R.)
Porter	Kumbe (B.)

Français.

Mobenge.

Porte	Empomu
Pot	Bie
Pou	Zia (B)
Pouce	Siamologe (B.)
Poule	Ko (R.)
Poumon	Limbambo (B.)
Pourquoi	Kuasima (B.)
Pourri	Apueto (B.)
Poursuivre	Gombe (B.)
Pousser	Sesie (B)
Poussière	Ememele (B.)
Prendre	Banda (B.)
Près	Pende ekudu (R.)
Priser	Ebonga (B.)
Provenir	Aduani (B.)
Puce	Gagaliga (B.)
Puiser	Tuge (B.)
Pulsation	Tue (B.)

Q

4 (Quatre)	Ekuanga (B.)
Querelle	Tatungando (R.)
Queue	Kundu (R.)
15 (Quinze)	Mabonebumoti (B.)
Quitter	Agise (R.)
Quoi	Kuasina (B.)

R

Français.	Mobenge
Racine	Molieme
Ramasser	Pone (B.)
Rapide	Goi
Rasoir	Lekedi (B.)
Rat	Embabu
Récolte	Matia (B.)
Récompense	Nopise (B.)
Refroidir	Abuti (B.)
Rencontrer	Otane (B.)
Renifler	Wembe (B.)
Renvoyer	Be (B.)
Répandre	Luaga (B.)
Réparer	Zwe (B.)
Répéter	Paga (B.)
Répondre	Buya" (B.)
Repos	Wombia (B.)
Respirer	Weme (B.)
Rester	Lia (B.)
Retirer	Tumba (B.)
Retourner	Sientinde (B.)
Retrouver	Tenito (B.)
Rêver	Zaïe (B.)
Rhinocéros	Songolo (B.)
Riche	Kumu (B.)
Rhume	Mapupa (B.)

Français.

Mobenge.

Rieur	Eyongo (B.)
Rincer	Bomage (B.)
Rire	Tote (B.)
Rive	Limu (B.)
Rivière	Libalisi (B.)
Rixe	Due (B.)
Riz	Maponga
Riziêre	Doti (B.)
Robuste	Kie (B.)
Ronfler	Goni (B.)
Rongeur	Bendi (B.)
Rotule	Meta (B.)
Roter	Loe (B.)
Rouge	Mowe (B.)
Rouille	Ene (B.)
Ruche	Pepe Nzoï (B.)

S

Sable	Bume
Sac	Likiti (B.)
Saigner	Gwete (B.)
Saison sèche	Songa (B.)
” des pluies	Gita (B.)
Salé	Kwebate (B.)
Saler	Bisilet (B.)
Salir	Azikwane (B.)

Français.

Mobenge.

Salive	Batiète (B.)
Saluer	Bomege (B.)
Sang	Bango
Sangsue	Likinga (B.)
Sauter	Kogwe (B.)
Sauterelle	Batete (B.)
Savoir	Aibito (B.)
Savon (indigène)	Limbo (B.)
Savonner	Ekumaga (B.)
Scintiller	Alolua (B.)
Scolopendre	Pete (B.)
Sébille (écuelle en bois)	Elobe (B.)
Sec	Afuto (B.)
Sein	Libele
16 (Seize)	Mabo nemoti (B.)
Sel	Kwe (B.)
Semence	Po (B.)
Semer	Kone (B.)
Sentier	Pesi (B.)
Sentir	Tomatelumba (B.)
7 (Sept)	Ebumoti na musemibeli (B.)
Serpent	Zo (B.)
Sésame	Sumba (B.)
Sève	Libe (B.)
Siffler	Asasongoli (B.)
Sifflet	Elie (B.)
Silence	Dunzombi (B.)

Français.

Mobenge.

Silure	Galu (B.)
Singe	Kime (B.)
6 (Six)	Ebumoto dansomoti (B.)
Soirée	Donagogo (B.)
Soleil	Mone (B.)
Sommet	Nakogo (B.)
Somnanbule	Zaie (B.)
Sorgho	Malu (B.)
Souffler	We (B.)
Soufflet	Enkoí (B.)
Sourcil	Ki (B.)
Sourd	Ewoye (B.)
Suffire	Anguimisi (B.)
Sucre (canne à)	Gangu (B.)
Suicider (se)	Emopaye (B.)
Surveiller	Lambia (B.)
Syncope	Agwegito (B.)

T

Tabac	Kamanga
Table	Mopobongu (B.)
Talon	Tue (B.)
Tamis	Esese (B.)
Tarse	Ensise (B.)
Tatouage	Za (B.)
Tatouer	Gwete (B.)

Français.

Mobenge.

Tempe	Ebita (B.)
Tête	Emoï
Toiture	Belite (B.)
Tomber	Gwa (B.)
Torche	Engelise (B.)
Tortue	Ekunda (B.)
Tousser	Enko (B.)
Tout	Yazu (B.)
Transpirer	Fe (B.)
Travailler	Etia (B.)
Triste	Kone (R.)
3 (Trois)	Esaru (B.)
Trompe de l'éléphant	Libumbo (B.)
Termite	Bakua (B.)

U

1 (Un)	Moti (B.)
Urine	Nenogi (B.)
Uriner	Menie (R.)

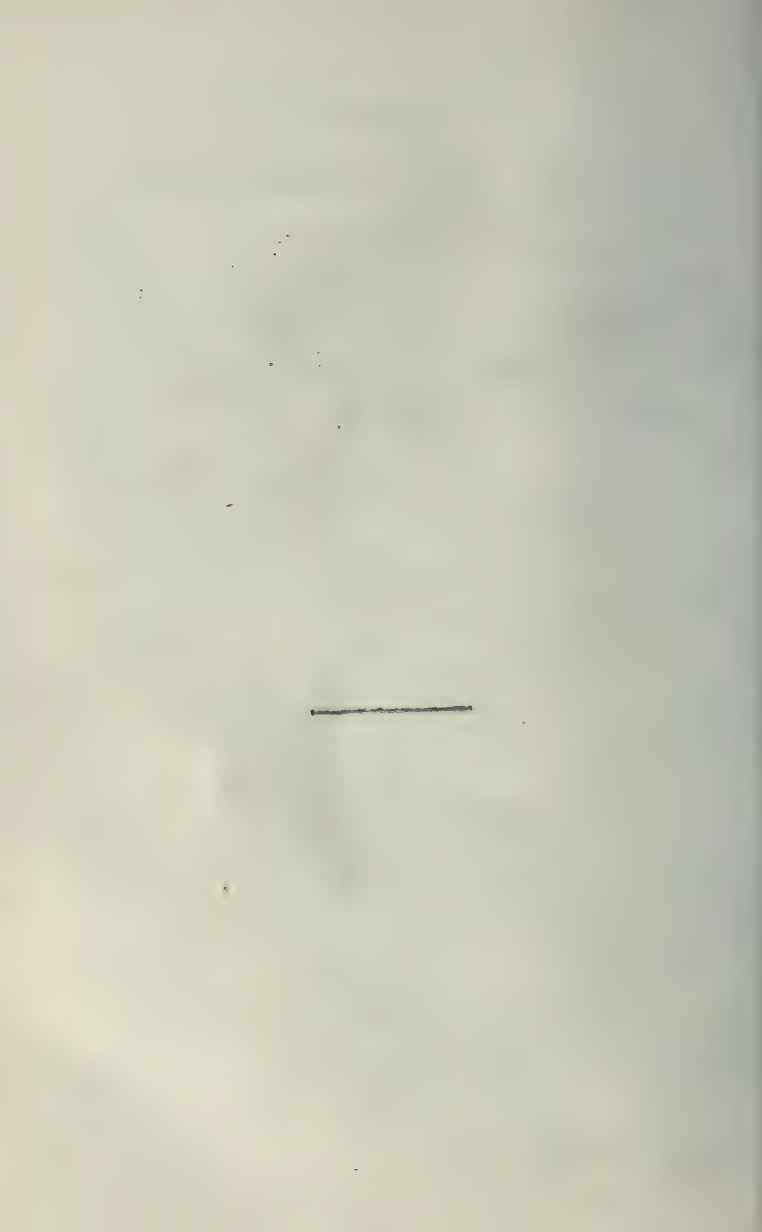
V

Variole	Magbelet (B.)
Vendre	Segabo (B.)
Ventre	Shopo (B.)

Français

Mobenge.

Vide	Obumase (R.)
Vieux, vieille	Bo
Village	Engi (B.)
20 (Vingt)	Mezamibali (B.)
Vitesse	Lembango (B.)
Voler (prendre)	Kuba
Vomir	Dulu (B.)



CHAPITRE XVIII

VOCABULAIRE MOBENGE-FRANÇAIS

A

Mobenge.

Français.

Abangato (B.)	Craindre
Abato (B.)	Acceptez-vous
Abename (B.)	Battue
Abubi (B.)	Brillant
Abueto (B.)	Long
Abumagi (B.)	Agenouiller
Abungise (B.)	Amélioration
Abuti (B.)	Refroidir
Abuti embula (B.)	Ainé
Abutimi (B.)	Bouder
Abutise (R.)	Naissance
Abutito (B.)	Accouchement
Abuto (R.)	Beaucoup
Abuto (B.)	Meilleur
Abutu	Abondance
Abwami	Mûr (fruit à récolter)

Mobenge.

Français.

Adjungisi (B.)	Attiedir
Adoinito (B.)	Avortement
Aduani (B.)	Provenir
Afuto (B.)	Sec
Agama (B.)	Aboyer
Agise (R.)	Quitter
Agui (B.)	Ouest
Agwegito (B.)	Syncope
Aibito (B.)	Savoir
Ajabate (B.)	Anthropophage
Ajoi (B.)	Acide
Ajuzato (B.)	Démangeaison
Akabe (B.)	Chercher
Akose (R.)	Haut
Akuilba (B.)	Noyer (se)
Akuse (R.)	Avorter
Akwi (B.)	Cadavre
Alieto (B.)	Fente
Alipipato	Cadeau
Alizuzato (B.)	Chatouiller
Alolua (B.)	Scintiller
Amatu (B.)	Alignement
Amaye (B.)	Loin
Ambalia (B.)	Caoutchouc
Amomoto (B.)	Assassin
Amoto (B.)	Droit
Andiso (R.)	Abandonner
Angbuta (B.)	Affligé

Mobenge.

Français.

Anguimisi (B.).

Suffire

Apueto (B.)

Pourri

Asito (B.)

Finir

Azuzoi (B.)

Éveiller (s')

Atengoito (B.)

Boiteux

Atoi (B.)

Adhérence

Atuato

Lourd

Avisanga (B.)

Engager (s')

Azikane (B.)

Admonester

Azikwane (B.)

Salir

Azikunza (B.)

Actif

B

Ba

Araignée

Babe (B.)

Enclume

Babie (B.)

Jumeau

Babitiazu (B.)

Habituellement

Babo (B.).

Aider

Babu tu (B.)

Affluence

Badueliba (B.)

Lavement

Badungbi (B.)

Homme

Bajiki (B.)

Arracher

Bakalu (B.)

Fourmis blanche

Bakasu (B.)

Fourmis noire

Bakingisi (B.)

Comparer

Bakua (B.)

Termite

Mobenge.

Français.

Bakulege (B.)	Découdre
Bale (B.)	Arbrisseau
Bale (B.)	Maison
Bale (B.)	Intérieur (d'une maison)
Balimagi (B.)	Éteindre
Balubi maliba (B.)	Amollir
Bamanza	Arachide
Bambaso kede (B.)	Amincir (en parlant d'une pièce de bois)
Bambi (B.)	Cuire
Bambutu (B.)	Forge (fourneau pour)
Bambweto (B.)	Détenu
Bamu (B.)	Hangar
Banda (B.)	Prendre
Bande (R.)	Barbe
Banga (B.)	Poivre
Banga (B.)	Lacs (nœud)
Bangala (B.)	Alcool
Bangane (B.)	Antilope (okapi)
Bangi	Chanvre
Bangizu (B.)	Asticot
Bango	Sang
Banzi (B.)	Flanc
Banzu (B.)	Accordéon
Bapale (B.)	Déplumer
Baporo (B.)	Gousse
Basa (B.)	Lever
Base (B.)	Paume (de la main)

Mobenge.

Français.

Base	Main
Baso (B.)	Passer
Basome (B.)	Garder
Basue (B.)	Dépasser
Bata	Front
Batete (B.)	Saterelle
Bati (B.)	Morceau
Batiete (B.)	Salive
Batiete (B.)	Cracher
Batimabo (B.)	100 (Cent)
Batu (B.)	Broyer
Batuate (B.)	Laine
Bazangaye (B.)	Bave
Baziba	Aveugle
Bazu (R.)	Chaleur
Be (B.)	Renvoyer
Bedato (B.)	Sorgue (chaussures en bois)
Belite (B.)	Toiture
Bendi (B.)	Rongeur
Benge (B.)	Antilope
Bengule (B.)	Coude
Bepi (B.)	Bleu
Bepo (B.)	Epi
Besome (B.)	Cacher
Bevu (B.)	Luisant
Bibaguet (B.)	Frisson
Bibru (B.)	Blanc
Bie	Pot

Mobenge.

Français.

Bie (B.)	Antilope (musquée)
Biembe (B.)	Casserole
Biengwe (B.)	Marmite
Bigalagala (B.)	Accélérer
Bigi (B.)	Éléphantiasis
Bigi (B.)	Lèpre
Bigo (B.)	Aiguille
Bila (B.)	Pagayer
Bio (R.)	Ici
Bira (B.)	Palmier
Bisa (B.)	Mettre
Bisalu (B.)	Amant, te
Bisilet (B.)	Saler
Bo (B.)	Cimetière
Bo	Vieux, vieille
Bo (B.)	Panique
Bobo (B.)	Chaise
Bobow (B.)	Arrêter (arrestation)
Boda (B.)	Bière (de maïs)
Bogo (B.)	Kola (arbre)
Boi (B.)	Boîte
Boya (B.)	Couver
Bolobo (B.)	Hameçon
Boloko (B.)	Antilope (bleue)
Bolongo (B.)	Antilope (cheval)
Bomage (B.)	Rincer
Bombo (B.)	Bouteille
Bombo (B.)	Bassin

Mobenge.

Français.

Bomege (B.)	Plier
Bomege (B.)	Saluer
Bongo	Éléphant
Bono	Hache
Boto (B.)	Bébé
Bubu (B.)	Chien
Bude (B.)	Pincer
Buendelo (B.)	Pleuvrier
Bugu (B.)	Feu
Bugu (B.)	Banane
Buya (B.)	Répondre
Bumba (B.)	Oreiller
Bume	Sable
Bume (B.)	Foudre
Bunda (B.)	Fourmilier
Bundu	Fusil
Bunzu (B.)	Albinos
Bupa (R.)	Muet
Butu	Nuit
Bwe (B.)	Noyau
Bwe (B.)	Fleur
Bwe (B.)	Hochet
Bwenda (B.)	Manioc

D

Mobenge.	Français.
Da (B.)	Mensonge
Da (B.)	Piste
Da (B.)	Absurde
Da (B.)	Affirmer
Da (B.)	Dyssenterie
Dape (B.)	Limite
Dapwe (B.)	Fenêtre
Dapwe (B.)	Moitié
Dasege (B.)	Joindre
Dasiega (B.)	Mélanger
Date (B.)	Malin
Date (B.)	Habile
De (B.)	Abris
De (B.)	Barbe
Dele (B.)	Auparavant
Dendara	Chat
Depe (B.)	Mouchoir
Depe (B.)	Allonger
Desege (B.)	Agiter (en parlant d'un liquide)
Dia (B.)	Boucher
Dia (R.)	Fermer
Diege (B.)	Lècher
Djete eboye (B.)	Epine
Do (B.)	Laisser
Do (B.)	Abandonner

Mobenge.

Français.

Do (B.)	Achevé.
Do (B.)	Abstenir (s')
Domoge (B.)	Accroupir
Donagogo (B.)	Soirée
Doti (B.)	Rizièrè
Due (B.)	Rixe
Due (B.)	Lutter
Due (B.)	Frapper
Dulu (B.)	Vomir
Dunzombi (B.)	Silence

E

Dupe (B.)	Hippopotame
Eba (B.)	Calebasse
Eba (B.)	Gobelet
Ebe (B.)	Cuisse
Ebeli (R.)	Lait
Ebesa (B.)	Forger
Ebi (B.)	Adjacent
Ebinda (B.)	Immédiatement
Ebita (B.)	Tempe
Ebo (B.)	Bras
Eboi (B.)	Médicament
Ebonga (B.)	Priser
Edada	Langue
Edadele (B.)	Jarret

Mobenge.	Français.
Ediba (B.)	Cuir
Ediba (B.)	Genou
Ediba (B.)	Peau
Edina (B.)	Abdomen
Edinda (B.)	Bâtard
Edingu (B.)	Escargot
Efele (B.)	Borgne
Egemisa (B.)	Adosser
Egnie (B.)	Laid
Egoni	Malade
Ekala (B.)	Imperméable
Ekala (B.)	Patte
Ekili (B.)	Molaire
Eko (B.)	Cadenas
Ekopi (B.)	Léopard
Ekuanga (B.)	Jeudi
Ekuba (R.)	Frapper
Ekuda (B.)	Bossu
Ekumaga (B.)	Savonner
Ekunda (B.)	Tortue
Elie (B.)	Sifflet
Elige (B.)	Ceinture.
Elobe (B.)	Sébille (écuelle en bois)
Elomba	Pirogue
Emadele (B.)	Aine
Emami (R.)	Debout
Fmange (B.)	Domestique
Emange	Esclave

Mobenge.

Français.

Embabu	Rat
Embega (B.)	Épaule
Emboi (B.)	Autruche
Emboye (B.)	Oiseau
Embue (B.)	Devant
Embulu (B.)	Plume
Embuboi gombe (B.)	Ballot
Embunge (B.)	Agriculteur
Eme (B.)	Moi
Eme (B.)	Nous
Emeleme (B.)	Palmier
Emeleme (B.)	Estomac
Ememele (B.)	Poussière
Emelemi (B.)	Cœur
Emeo kingo (B.)	Gorge
Emeso	Gauche (bras)
Emoi	Tête
Emopaye (B.)	Suicider (se)
Empange (B.)	Défense (d'éléphant)
Empembezu (B.)	Mouche
Empo (B.)	Jeune
Empomu	Porte
Empope (B.)	Gaine
Enano (R.)	Abcès
Endabo	Nid
Endombe (B.)	Badigeonner
Ene (B.)	Objet
Ene (B.)	Rouille

Mobenge.

Français.

Engi (B.)	Torche
Engombe (B.)	Village
Engogo	Adopter
Engwebe (B.)	Dos
Engweta (B.)	Fémur
Enka	Fendre
Enkandu (B.)	Femme
Enko (B.)	Combat
Enkoi (B.)	Tousser
Enkoi (B.)	Odeur
Enkoi (B.)	Éternuer
Enkoi (B.)	Soufflet
Enkoi (B.)	Chaîne
Enkumbe (B.)	Mendiant
Eno (B.)	Bouche
Enoi (B.)	Marcher
Ensero (B.)	Épilepsie
Ensise (B.)	Artère
Ensise (B.)	Tarse
Ensuba (R.)	Fou
Entunge (B.)	Otage
Entungu (B.)	Fond
Entute (B.)	Epiler
Enza (B.)	Bon
Enzaga	Ongle
Enzangwe (B.)	Bracelet
Enzombi (B.)	Bruit
Epado (B.)	Paupière

Mobenge.

Français.

Epapo (B.)	Aile
Epatula (B.)	Cuiller
Epia (B.)	Gong
Epoka (B.)	Cartouchière
Epokusu	Léger
Epolo (B.)	Piège
Epopo (B.)	Circoncire
Epulu (B.)	Bec
Epuma (B.)	Après-demain
Esakato (R.)	Laver
Esambo (B.)	Dénoncer
Esendilado (B.)	Aube
Esese (B.)	Pluie
Esese (B.)	Tamis
Esi (B.)	Poissons
Esibili (B.)	Miroir
Esili (B.)	Hanche
Esimoti (B.)	Auprès
Esimito (B.)	Identique
Esisenano (B.)	Ici
Esisino (B.)	Combien
Esonga (B.)	Fesse
Esuye (B.)	Hibou
Etaga (B.)	Déménager
Etia (B.)	Délégué
Etia (B.)	Travailler
Etindi (B.)	Jambe
Etindi	Pied

Mobenge. .

Français.

Eto	Oreille
Etoye (B.)	Natte
Etu (B.)	Etoile
Etungo (B.)	Anus
Ewoye (B.)	Sourd
Eyeli (B.)	Manger
Eyonge (B.)	Étoffe
Eyongo (B.)	Rieur
Ezaza (B.)	Montieule
Ezasoko (B.)	Coliques
Ezibili (B.)	Déméloir

F

Fataki (B.)	Capsules (amorces)
Fe (B.)	Transpirer

G

Gagaliga (B.)	Puce
Gage (B.)	Baleine
Gage (B.)	Lèvre
Gaie (B.)	Acariâtre
Gale (R.)	Baton
Galu (B.)	Cilure
Ganga (B.)	Sable

Mobenge.

Français.

Gangare (B.)	Montagne
Gangu (B.)	Sucre (canne à)
Genamboi (B.)	Devancer
Gide (B.)	Bonclier
Gini	Hyène
Gita (B.)	” des pluies
Goi	Rapide
Goi (B.)	Affouiller
Goli (B.)	Poitrine
Gombe (B.)	Poursuivre
Gombo (B.)	Hirondelle
Gonde (B.)	Crocodile
Goni (B.)	Ronfler
Gulebe (B.)	Infirmes
Gumba (B.)	Harem
Gumba (B.)	Barricade
Gundu (B.)	Fez
Gunguru (B.)	Lion
Gusa (R.)	Bèche
Gusa	Houe
Gwa (B.)	Tomber
Gwe (B.)	Couteau
Gwe (B.)	Agrafe
Gwete (B.)	Saigner
Gwete (B.)	Tatouer
Gwia (B.)	Hamac
Hamac (B.)	Marteau

I

Nobenge.

Français.

Imba (B.)	Ameuter
Imba (B.)	Parole
Imbali (B.)	Allée
Imbaso kele (B.)	Baguette
Imbasu	Bois
Imbasu (B.)	Arbre
Indele (B.)	Anciennement
Ingamo (B.)	Pleurer
Insio (B.)	Index (doigt)
Insio (B.)	Médius
Inquene (B.)	Orphelin
Insanga	Ile
Ise (B.)	Echo
Iumbe mosolo (B.)	Partager
Iwese (B.)	Perdrix

J

Jumbe (B)	Payer
------------	-------

K

Mobenge.

Français.

Ka (B.)	Absent
Kabakoi (B)	Agaçant
Kage (B.)	Omoplate
Kayaya (B.)	Abstinent
Kalambe	Pont
Kamanga	Tabac
Kamba (R.)	Corde
Kandaga (B.)	Lier
Kande (B.)	Fermer
Kanga (B.)	Pintade
Kapi (B.)	Pagaie
Kase	Feuille
Kebe (B.)	Pipe
Kekele (B.)	Cure-dent
Ki (B.)	Sourcil
Kie (B.)	Robuste.
Kienase (B.)	Descendre
Kilali (B.)	Collier
Kime (B.)	Singe
Kinotambwe (B.)	Défense (du sanglier)
Kisinase (B.)	Abaissier
Ko (D.)	Poule
Kodo (B.)	Anse (de vase)
Kodogi (B.)	Fatigué
Kodoi (B.)	Arc

Mobenge.	Français.
Kodu (B.)	Herbe
Kogwe (B.)	Sauter
Koigne (B.)	Accident
Kolombanangwe (B.)	Allège (petit bateau)
Kombonega (B.)	Attendre
Kone (B.)	Semer
Kone (R.)	Triste
Konji (B.)	Dieu
Kuasima (B.)	Pourquoi
Kuasina (B.)	Quoi
Kuba	Voler (prendre)
Kuipepe (B.)	Dur
Kukume (B.)	Avare
Kukuru (B.)	Perroquet
Knlege (B.)	Déplier
Kumbe (B.)	Porter
Kumu (B.)	Riche
Kumu (B.)	Chef
Kumusia (B.)	Demander
Kundu (R.)	Queue
Kutikaripato (B.)	Demander
Kwa	Mort
Kwanza (B.)	Beau, belle
Kwaenza (B.)	Allégresse
Kwe (B.)	Sel
Kwe (R)	Moisissure
Kwebate (B.)	Salé
Kwia (B.)	Filet

L

Mobenge.

Français

Lambia (B.)	Surveiller
Leboye (B.)	Botte
Lebunile (B.)	Masser
Legbede (B.)	Alvéole (cavité de la dent)
Legole (B.)	Monter
Lekako (B.)	Poison
Lekalu (B.)	Fourmilière
Lekedi (B.)	Rasoir
Lekobo (P.)	Accoucheur, euse
Lekodo (B.)	Poignet
Lekombo (R.)	Balai
Lekonzo (B.)	Avant-bras
Lekoto (B.)	Occiput
Lekow (B.)	Huile
Lembango (B.)	Vitesse
Lembili (B.)	Jeu
Lembili (B.)	Fer
Lembili (B.)	Aérolithe
Lembubu (B.)	Goître
Lepole (B.)	Blessure
Lia (B.)	Rester
Liba	Eau
Libali (B.)	Foie
Libalisi (B.)	Rivière
Libamboi (B.)	Dossier

Mobenge.

Français.

Libe (B.)	Sève
Libele	Sein
Libeloko (B.)	Albumen
Libibi (B.)	Piqûre (d'insecte)
Libimba (B.)	Abcès
Liboi (B.)	Aiguillon
Libogo (R.)	Caillou
Libogo (B.)	Pierre
Liboye (B.)	Courge
Libumbo (B.)	Trompe de l'éléphant
Liguba (B.)	Défricher
Liki (R.)	Liane
Likinga (B.)	Sangsue
Likiti (B.)	Sac
Likiti (B.)	Poche
Likomba (B.)	Amorcer (attirer par des choses qui flattent)
Likona (B.)	Ensemencer
Likonga	Lance
Likumba (B.)	Nasse
Likundu (B.)	Jabot
Lilimbi	Ombrage
Limba (B.)	Grelot
Limbambo (B.)	Poumon
Limbambo (B.)	Balai
Limbangî (B.)	Désert
Limbo (B.)	Savon (indigène)
Lime (B.)	Enceinte

Mobenge.

Français.

Limu (B.)	Rive
Lingaga (B.)	Machoire
Lingo (B.)	Echassier
Lipa	Donner
Lipedu (B.)	Hernie
Lipombo (B.)	Ami
Lisa (B.)	Matin
Lisu	Œil
Liwamu (B.)	Fièvre
Liwelekedede (B.)	Affluent
Loe (B.)	Gastrite
Lopia (B.)	Attiser
Lotinza (B.)	Fertile
Luaga (B.)	Répandre
Lue (B.)	Natter
Lula (B.)	Ciel
Lute (B.)	Champignon

M

Maba (B.)	Ecaille (du poisson)
Mabobo (B.)	Ampoule
Mafofo (B.)	Orage
Magbeta (B.)	Arc-en-ciel
Magbelet (B.)	Variole
Maka (B.)	Perle
Makima (B.)	Fumée

Mobenge.

Français.

Makumbuzu (B.)	Anthropoïde
Malembieni (B.)	Pilon
Malu (B.)	Sorgho
Malumboni (B.)	Baiser
Mama (B.)	Mère
Mambe (B.)	Eclair
Mampo (R.)	Pain
Manamambia (B.)	Bière (vin de palme)
Mande (B.)	Moustache
Mandidi (B.)	Hoquet
Mangale (B.)	Oeuf
Mangengwe (B.)	Pigeon
Manzia (B.)	Eclorre (sortir de l'œuf)
Manzia (B.)	Pondre
Mapengo (B.)	Amulette
Maponga	Riz
Mapupa (B.)	Rhume
Mata (B.)	Lancer
Mata (B.)	Jeter
Matia (B.)	Récolte
Menie (R.)	Uriner
Menisa (B.)	Interprête
Meta (B.)	Rotule
Mi (B.)	Enfant
Mibali (B.)	Analogue
Mimama (B.)	Frère
Mino	Dent
Moko (B.)	Carquois

Français.

Mobenge.

Mokweme (B.)	Os
Molieme	Racine
Molo (B.)	Mâle
Molo na ko (B.)	Coq
Mombombele (B.)	Kola (fruit)
Mombomu (B.)	Joue
Mone (B.)	Soleil
Mone	Jour
Monga (B.)	Grêle
Mopira (R.)	Chemin
Mopobongu (B.)	Table
Moteke (B.)	Farine
Motomeboi (B.)	Médecin
Moti te (B.)	Aucun
Motonza (B.)	Affable
Mosopome (B.)	Intestin
Mowe (B.)	Rouge
Musiege (B.)	Montrer

N

Nabato	Aimer
Nabato (B.)	Accepte (j')
Nabogi (B.)	Affiler
Nabosirito (R.)	Oublier
Nagogoi (B.)	Après-midi
Nakogo (B.)	Levant

Mobenge.

Français.

Nakogo (B.)	Sommet
Nalali dolala (R.)	Dormir
Namaeto (B.)	Appeler
Nambakakumu (B.)	Accuser
Nambodisi (R)	Accoucher
Namboi (B.)	Avant
Namboi (B.)	Antécédemment
Nameo (B.)	Avaler
Naneliba	Boire (de l'eau)
Nangodega (B.)	Agonisant
Nansenge (B.)	Extérieur
Nantinda (B.)	Arrière
Nantinda (R.)	Dernier
Nantinda (R.)	Après
Nantinda (R.)	Derrière
Napagebete (B.)	Parler
Nasi (B.)	Dessus
Nawoge (B.)	Onction
Nebata (B.)	Palissade
Nekozo (B.)	Dessous
Neni kamanga (B.)	Fumer (du tabac)
Nenogi (B.)	Urine
Nesuosi	Baigner (se)
Neumbulu (B.)	Arrière-bras
Ngwe (B.)	Cochon
Niame (B.)	Bête
Nige (B.)	Lien
Nina (B.)	Aïeule (grand'mère)

Mobenge.

Français.

Niome (B.)	Animal
Nisa	Demain
Noni (B.)	Graisse
Nopise (B.)	Récompense.
Nzoï	Abeille

O

Obumase (R.)	Vide
Opi (B.)	Noir
Osa (B.)	Grand
Osi (B.)	Gros
Otane (B.)	Rencontrer
Ozikane (B.)	Abimer (sens d'endommager)

P

Paga (B.)	Répéter
Pale (B.)	Plumer
Pande (B.)	Eczéma
Pange (B.)	Ecorce
Pani (B.)	Injurier
Pao (R.)	Forêt
Papate (B.)	Désert
Pape (B.)	Boucaner
Pape (B.)	Magasin

Mobenge. **Français.**

Pasi (B.)	Brûlure
Pato (B.)	Inutile
Paze (B.)	Balayer
Pende ekudu (R.)	Près
Penge (B.)	Laiton
Penzaga (B.)	Détruire
Pepe (B.)	Fou
Pepe (B.)	Aliéné
Pepe (B.)	Abruti
Pepe Nzoï (B.)	Ruche
Pesi (B.)	Sentier
Pesi ene (B.)	Accidenté (en parlant d'une route)
Pesisungu (B.)	Narine
Pete (B.)	Scolopendre
Petĩnani (B.)	Mou
Pio	Froid
Pio liki (B.)	Fil
Po	Bananier
Po (B.)	Semence
Podo (B.)	Argile
Podo (B.)	Boue
Podo (B.)	Crapaud
Polu	Lit
Pombo (B.)	Adolescent
Pombo (B.)	Jeune
Pomi libele (B.)	Allaiter
Pongudu (B.)	Masque

Mobenge.

Français.

Pwe	Faible
Puka (B.)	Coutelas

S

Sa (B.)	Herminette
Sabe (B.)	Aisselle
Sa mabi (B.)	Amont
Same (B.)	Bailler
Sanduku embaso (B.)	Caisse (coffre de bois)
Segabo (B.)	Vendre
Selingi (B.)	Crin
Sesie (B.)	Pousser
Shopo (B.)	Ventre
Siamologe (B.)	Pouce
Sientinde (B.)	Retourne
Soi Guauza (R.)	Flèche
Soïe (B.)	Lieu
Somele (B.)	Enfiler
Sone (B.)	Coudre
Songa (B.)	Saison sèche
Songo (B.)	Nez
Songolo (B.)	Rhinocéros
Soni (B.)	Honte
Sumba (B.)	Sésame
Sumbani (B.)	Flamme
Sumbani (B.)	Allumer

T

Mobenge.	Français.
Tage (B.)	Partir
Tagube (B.)	Faire
Taibi (B.)	Langage
Talio (R.)	Arc
Finir	Finir
Tanga (B.)	Compter
Tangayo (B.)	Doucement
Tapolibadu (B.)	Creuser
Tasisegi (B.)	Démontage (fusil)
Tasumbene (B.)	Acheter
Tatungando (R.)	Querelle
Tembe (R.)	Lune
Tenaga (B.)	Morceler
Tenito (B.)	Retrouver
Teta (B.)	Aieul (grand-père)
Tiba (B.)	Défendre
Tiba	Non
Timbe Moti (B.)	Mois
Tina (B.)	Couper
Tindiege (B.)	Levier
Titi (B.)	Excrément
Tiwege (B.)	Mâcher
To (B.)	Acuponcture
Tomatelumba (B.)	Sentir
Tomatinza (B.)	Admirable

Mobenge.

Français.

Tome (B.)	Impertinence
Tue (B.)	Pulsation
Tue (B.)	Talon
Tuge (B.)	Puiser
Tumba (B.)	Ouvrir
Tumba (B.)	Retirer
Tume (B.)	Plein
Tumise (B.)	Niveler
Tumisia (B.)	Aborder
Twe (B.)	Ecraser

U

Uma (B.)	Brousse
----------	---------

V

Ve (B.)	Chien
Vuder	Perdre

W

Wama (B.)	Debout
Wane	Où
Wanege (B.)	Guider

Mobenge.

Français.

Wange (B.)	Fagot
We (B.)	Souffler
Wembe (B.)	Renifler
Weme (B.)	Respirer
Wombia (B.)	Repos
Wonde (B.)	Maigre
Wongowongo (B.)	Fragile
Wumani (B.)	Oublier

Y

Yaga	Nager
Yango	Danse
Yaya (B.)	Flottant
Yazu (B.)	Tout
Ye (B.)	Même
Yelemenet (B.)	Lisse
Yeli (B.)	Aliment (nourriture)
Yenapolo (B.)	Asseoir
Yimbi (B.)	Force

Z

Za (B.)	Appétit
Za (B.)	Buffle
Za (B.)	Tatouage

Mobenge.

Français.

Za	Faim
Zaie (B.)	Somnanbule
Zaïe (B.)	Rêver
Zangwe (B.)	Bague
Zaze (B.)	Caillou
Ze (B.)	Panier—
Zengo (B.)	Épervier (oiseau)
Zia (B.)	Pou
Zio (B.)	Hérisson
Zo (B.)	Serpent
Zongage (B)	Pari
Zoye (B.)	Corps
Zwe (B.)	Réparer

NUMÉRATION

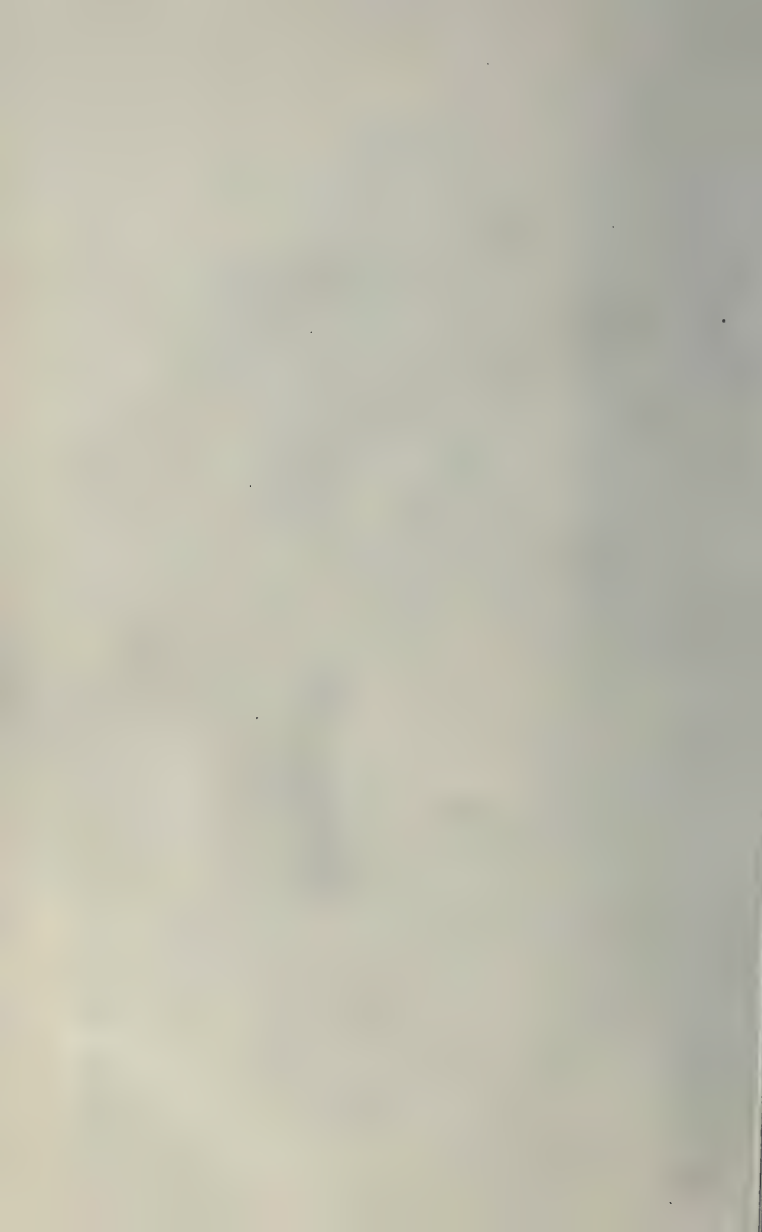
- | | |
|----|-----------------|
| 1 | Emoti |
| 2 | Kebari |
| 3 | Esaro |
| 4 | Ekuangena |
| 5 | Obunoti |
| 6 | Damoti |
| 7 | Dabari |
| 8 | Damisaro |
| 9 | Dakuangena |
| 10 | Bekpi |
| 11 | " na emoti |
| 12 | " na kebari |
| 13 | " na esaro |
| 14 | " na eguangena |
| 15 | " na kebumoti |
| 16 | " na damoti |
| 17 | " na dabari |
| 18 | " na damisaro |
| 19 | " na daguangena |
| 20 | Azamobari |


21	Azamobari	na emoti
22	Azamobari	na kebari
30	Azamesaro	
31	"	na emoti
40	Azamokuangena	
41	"	na emoti
50	Azabumoti	
51	"	na emoti
60	Azadamoti	
61	"	na emoti
70	Azadabari	
71	"	na emoti
80	Azadamisaro	
81	"	na emoti
90	Azadamokuangena	
91	"	na emoti
100	Azabumoti	(deux fois)
101	"	na emoti
200	"	(quatre fois)
300	"	(six fois) etc.

D'après M. Reding


- 1 Moti
- 2 Mibali
- 4 Ekuanga
- 5 Ebumoti
- 6 Ebumoto dansomoti
- 7 Ebumoti na musemibeli
- 8 Adamusimisara
- 10 Mabo
- 12 Mabo na mibali
- 15 Mabonebumoti
- 16 Mabo nemoti
- 18 Mabo na musimibali
- 20 Mezamibali
- 50 Motasimoti

D'après M Bareau





Bareau

Vocabualire français-moben
et mobenge-français dressé
d'après les renseignements
fournis 

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL
8075
B44B3

Bareau

Vocabulaire français-
mobenge et mobenge-français

